

**C-475**

Third Session, Fortieth Parliament,  
59 Elizabeth II, 2010

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-475**

An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act  
(methamphetamine and ecstasy)

---

**AS PASSED**

BY THE HOUSE OF COMMONS  
JUNE 9, 2010

---

**C-475**

Troisième session, quarantième législature,  
59 Elizabeth II, 2010

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-475**

Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et  
autres substances (méthamphétamine et ecstasy)

---

**ADOPTÉ**

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES  
LE 9 JUIN 2010

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Controlled Drugs and Substances Act* to prohibit a person from possessing, producing, selling or importing anything knowing it will be used to produce or traffic in methamphetamine or ecstasy.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* afin d'interdire à une personne d'avoir en sa possession, de produire, de vendre ou d'importer toute chose sachant qu'elle sera utilisée pour la production ou le trafic de méthamphétamine ou d'ecstasy.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-475

## PROJET DE LOI C-475

An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (methamphetamine and ecstasy)

Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (méthamphétamine et ecstasy)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, c. 19

### CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

**1. The *Controlled Drugs and Substances Act* is amended by adding the following after section 7:**

Possession, etc.,  
for use in  
production of or  
trafficking in  
substance

**7.1 (1)** No person shall possess, produce, sell or import anything knowing that it will be used to produce or traffic in a substance referred to in item 18 of Schedule I or subitem 1(9) of Schedule III.

Punishment

**(2)** Every person who contravenes subsection (1) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term of not more than ten years less a day.

### COORDINATING AMENDMENT

Bill C-15

**2. If Bill C-15, introduced in the 2nd session of the 40th Parliament and entitled *An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make related and consequential amendments to other Acts*, receives royal assent, then, on the first day on which sections 6 and 7 of that Act and section 1 of this Act are all in force,**

1996, ch. 19

### LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES

**1. La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est modifiée par adjonction, après l'article 7, de ce qui suit :**

**7.1 (1)** Il est interdit d'avoir en sa possession, de produire, de vendre ou d'importer toute chose sachant qu'elle sera utilisée pour la production d'une substance inscrite à l'article 18 de l'annexe I ou au paragraphe 1(9) de l'annexe III ou pour faire le trafic d'une telle substance.

Possession etc.,  
pour utilisation  
dans la  
production ou le  
trafic

**(2)** Quiconque contrevient au paragraphe (1) commet un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans moins un jour.

Peine

### DISPOSITION DE COORDINATION

**2. En cas de sanction du projet de loi C-15, déposé au cours de la 2<sup>e</sup> session de la 40<sup>e</sup> législature et intitulé *Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois*, dès le premier jour où les articles 6 et 7 de cette loi et l'article 1 de la présente loi sont tous en**

Projet de loi  
C-15

**subsection 7.1(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act* is replaced by the following:**

Possession, etc.,  
for use in  
production of or  
trafficking in  
substance

**7.1 (1)** No person shall possess, produce, sell or import anything knowing that it will be used to produce or traffic in a substance referred to in item 18 of Schedule I or subitem 19(8) of Schedule I.

**vigueur, le paragraphe 7.1(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est remplacé par ce qui suit :**

**7.1 (1)** Il est interdit d'avoir en sa possession, de produire, de vendre ou d'importer toute chose sachant qu'elle sera utilisée pour la production d'une substance inscrite à l'article 18 de l'annexe I ou au paragraphe 19(8) de l'annexe I ou pour faire le trafic d'une telle substance.

Possession etc.,  
pour utilisation  
dans la  
production ou le  
trafic

10

### COMING INTO FORCE

Coming into  
force

**3. Section 1 comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent.**

### ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en  
vigueur

**3. L'article 1 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la sanction de la présente loi.**

10



**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

**Letter mail**

**Poste-lettre**

**1782711**

**Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En case de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

---

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
[publications@pwgsc.gc.ca](mailto:publications@pwgsc.gc.ca)  
<http://publications.gc.ca>

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
[publications@tpsgc.gc.ca](mailto:publications@tpsgc.gc.ca)  
<http://publications.gc.ca>